

英语

英语会话
震撼教育系列

Conversation
Boosters

会话震撼教育

Conversation Boosters—Sports

(美) Jeff Hammons 著

王复国 贾亦珍 审订

运动篇

- ▶ 百年奥运连接着世界的梦想
- ▶ 当赛场上澎湃着同一种语言
- ▶ 你我和健儿们一起激情飞扬



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

Jeff Hammons: 会话震撼教育——运动篇

2004 年, 初版, 王复国、贾亦珍审订

© Copyright 2004 by Beta Multimedia Publishing

(原著 ISBN 957-729-437-5)

简体中文版由贝塔出版有限公司 (Taiwan)  贝塔语言出版 授权

机械工业出版社独家出版发行。

图字: 01-2005-1606

图书在版编目 (CIP) 数据

会话震撼教育. 运动篇/ (美) 哈蒙斯 (Hammons, J.) 著.

—北京: 机械工业出版社, 2006. 5

ISBN 7-111-19130-7

I. 会… II. 哈… III. 英语—口语 IV. H319. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 047300 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑: 杨 娟 茹雪飞

封面设计: 饶 薇 责任印制: 洪汉军

三河市宏达印刷有限公司印刷

2006 年 6 月第 1 版 · 第 1 次印刷

140mm × 203mm · 8.5 印张 · 227 千字

定价: 23.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

本社购书热线电话 (010) 68326294

编辑热线 (010) 88379710

封面无防伪标均为盗版

推荐序

学英文会话，从运动下手，是个办法。

会话会话，就是会说话。

说话说话，就是要说话。

说话要话题，运动这个话题老外可最爱了。

所以从运动英文来开始学会话，ESPN 的节目你听得懂，老外在中国你也能跟他聊点 NFL、NBA 什么的，讲讲 Yankees，谈谈 Ichiro，话题讲不完。

没上过震撼教育，怎么知道知识子弹飞过身边时，是什么感觉呢？这样《英语会话震撼教育——运动篇》就像成功岭上的震撼教育一样，它不是会话的全部，它只是尝点滋味而已。战场上的子弹不长眼睛，会话也包罗万象。

对于想一次包办所有运动的运动迷来说，这本书是极佳的选择。就算没玩过台球，大部分人都还是看过台球在球台上是怎么滚的，尤其是对较不熟或没玩过的运动，使用本书也不会因为不懂运动规则而大呼吃不消。除了运动基本会话的教授外，本书贴心词汇解析不但教会你所有专业术语怎么说，还连带告诉你运动知识及规则。不论是身怀绝技只想学一下英文的运动高手，或是纯粹想要多认识一项运动的入门者，本书都是你最佳的“魔鬼教练”，让你在每一个英文运动场合完美得分！

来本《英语会话震撼教育——运动篇》吧！放心，没有子弹，只有好玩的东西。

黄亦玲

总编审序

为什么要学运动英语？谁应该学运动英语？或许你会觉得运动只是男生们流着汗、莫名兴奋的野蛮娱乐，但是其中却包罗着深奥技巧、无数锻炼、辛苦汗水、无上荣耀与无悔勇气。因为运动是全球人人为之疯狂的最佳共同话题，尤其四年一度的奥运在即，在此标榜着世界和平、大家一起参与、相互交流的盛大赛会中，学会英文就可以用世界的通用语来共同盛举一个属于全人类的 party。

本书编辑在校整这份书稿上尽了非常大的心力，尽量以最精准、贴切的中文词条来阐释英文专业的术语。在我们较不为熟知的运动上（如“橄榄球”、“滑雪”、“攀岩”、“滑板”等），为了体恤读者们学习的需求，词条的解说资料罗列得更为详尽。

在此想要提醒各位读者，在录音的部分，有些词因为口音与发声习惯的不一样，在念法上有些读者可能会听得出来些许不同。如同文中的 tournament 这个字，在 MP3 中有两种不同的发音，一是 [ˈtɔːrnəmənt]，一是 [ˈtɜːnəmənt]。两种发音都是正确的，两种也都有人使用。在 MP3 中听到这样的差异，其实是很好的听力练习，在各种情形之下都需听得懂会话中的用词，而不该是只听得懂一种发音，而当别人用另一种念法时就听不

出来。所以我们在录音时并没有刻意去避免这种发音不完全一致的情形。

另外，在每一个章节中只要是先前学过的单词，都会以套色处理，帮助读者加深印象。

这本佳作精心设计了 16 个单元，配上美语专业录音 MP3，邀请你从不同角色的扮演中潜移默化地全方位提高听说能力。此外，本书英文文字优美流畅，也是练习英语写作的绝佳范本。阅读完本书，在你观赏奥运或任何体育赛事转播时，都会惊觉听懂实况内容和聊聊运动趣事一点也不难，也会惊喜自己可以即时掌握第一手的体坛消息。

在引进本书的过程中，为了使其内容更适合中国大陆地区英语学习者的阅读习惯和需求，我们特请郭建玲老师对第 6、9 和 13 章进行了适当的补充及修改，在此深表感谢。

王/建/玲

人物介绍



Sam 山姆

Sam is smart, opinionated, and sometimes a bit argumentative.

山姆很聪明、主见强烈，有时候有些爱与人争辩。

Miguel 米高

Miguel is a happy-go-lucky sort of fellow. He's fun to hang out with, though he isn't a very good listener. He doesn't like it when things get too serious, unless it's about his own problems. He tends to become a bit emotional at odd moments, and always wants his friends to comfort him.

米高是一个随遇而安的乐观派。跟他在一起很好玩，虽然他并不是一个好听众。他不喜欢事情变得太过严肃，除非那是跟他有关的事。他常会莫名地变得情绪化，且总是要朋友来安慰他。





Tom 汤姆

Tom is a pessimist. In any endeavor, he always focuses on the problems and obstacles.

汤姆是悲观论者，在碰到任何需要努力的事时，都会专注在问题与障碍上。



Roxanne 罗珊

Roxanne is a cheerful, social person. She likes to organize things and bring her friends together.

罗珊是个开朗、喜欢交朋友的人，喜欢举办活动与朋友聚在一块儿。

目 录

推荐序

总编审序

球类运动

Chapter 1 Basketball 篮球 /2

Chapter 2 Baseball 棒球 /19

Chapter 3 Golf 高尔夫球 /35

Chapter 4 Tennis 网球 /50

Chapter 5 Soccer 足球 /66

Chapter 6 Billiards & Snooker 斯诺克台球 /82

Chapter 7 Table Tennis 乒乓球 /101

Chapter 8 American Football 橄榄球 /117

Chapter 9 Badminton 羽毛球 /135

非球类运动

Chapter 10 Skiing 滑雪 /155

Chapter 11 Long-Distance Running 长跑 /169

Chapter 12 Rock Climbing 攀岩 /185

Chapter 13 Swimming 游泳 /201

Chapter 14 Skateboarding 滑板 / 218

Chapter 15 F1 Car Racing 一级方程式赛车 / 234

Chapter 16 The Olympics 奥运会 / 248

英语

英语会话
震撼教育系列

Conversation
Boosters

® 会话震撼教育

Conversation Boosters—Sports

(美) Jeff Hammons 著
王复国 贾亦珍 审订

运动篇

- ▶ 百年奥运连接着世界的梦想
- ▶ 当赛场上澎湃着同一种语言
- ▶ 你我和健儿们一起激情飞扬



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

Some of the best athletes in the world are basketball players. The goal of the five members of a basketball team is to score points by shooting a ball through a basket, while preventing their opponents from doing the same. To be successful, players must constantly run and jump and dribble and pass and shoot. It helps to be big and strong and fast, but basketball players must also be very agile and skillful.

世上最顶尖的运动员中，有些是篮球运动员。篮球队中五名队员的目标就是将球投进篮内得分，同时也要阻止对手做相同的事。要成功，球员必须不断地跑、跳、运球、传球及投篮。身材够高大、身体够强壮、身手够快是有帮助，但篮球运动员也必须灵活、技巧纯熟。





种子单词 Power Vocab



1. free-throw ['fri:θrəu] *n.* 罚球

一方犯规时，另一方可获罚球得分的机会，进一球为一分

2. practice ['præktis] *v. / n.* 练习；练球

3. shoot [ʃut] *v.* 投篮

4. center ['sentə] *n.* 中锋

通常是一队中最高的球员

5. rebounder ['ribaundə] *n.* 篮板手

6. dunk [dʌŋk] *v. / n.* 扣篮

7. position [pə'zɪʃən] *n.* 位置

8. point guard ['pɔɪnt,ɡɑ:d] 控球后卫

通常是把球运到前场，并且指挥进攻的那个人

9. dribble ['dribl] *v. / n.* 运球

10. pass [pɑ:s] *v. / n.* 传球

11. score [skɔ:r] *v. / n.* (投篮) 得分



热身对话 Warm-up



1-3

A: How can I improve my free-throws?

B: Practice. If you shoot 200 a day, every day, you will get better.

A: 我要如何改进我的罚球?

B: 多练习。如果你一天投两百个球, 每天都做, 那么你会变得更好。

A: Andre isn't very tall for a center.

B: No, but he's strong. He's our best rebounder, and he can dunk.

A: 以中锋来说, 安德烈不算高。

B: 不算, 但他很强壮。他是我们最佳的篮板手, 他还会扣篮。

A: Which position do you want to play?

B: Point guard. I've been practicing my dribbling all summer.

A: 你想打什么位置?

B: 控球后卫。我整个夏天都在练习运球。

A: Pass me the ball!

B: No! I'm going to score myself!

A: 传球给我!

B: 不要! 我要自己得分!



Another ¹ three-pointer! Miguel Lopez ² is on fire! He hasn't missed a shot in the fourth ³ quarter! In fact, he hasn't missed since before ⁴ halftime. The Tigers were trailing by 12 at the half. Since then, Lopez has led them ⁵ on a 24 to 4 run and now they're up by 8 and threatening to turn this into a ⁶ blowout. The Benton Blades just ⁷ don't have an answer for Lopez. Benton's point guard just can't ⁸ stay with him. He scored 16 points in the third and he's already got 5 in the fourth. They've tried ⁹ double-teaming him on the ¹⁰ perimeter, but he just dribbles past them or finds an ¹¹ open man and passes. If they ¹² foul, he ¹³ sinks the free-throws. We've never seen Lopez play like this before. He's ¹⁴ unstoppable.

又一记三分球！米高·罗培兹火力真旺！第四节里他还没有投失过一球！事实上，自中场之前，他就没有投失过。他的东方高中老虎队在中场时还落后十二分，但从中场之后，罗培兹带头打出一波二十四比四攻势，他们现在领先八分，看样子很可能把这种领先优势转化为一种一边倒的场面。班顿高中的刀锋队对罗培兹简直束手无策，班顿的控球后卫根本跟不上他。他在第三节拿下十六分，第四节已经得到了五分。对手尝试在禁区外围双人包夹他，但他还是能运球突破防守球员或是找到有空档的队友把球传出去。如果对方犯规，他罚球也中。我们以前从未见过罗培兹这般身手，简直是无人可挡。

Words & Phrases

1. **three-pointer** ['θriːpɔɪntə] *n.* 三分球
2. **to be on fire** *v.* 火力旺盛、手头正热
3. **quarter** ['kwɔ:tə] *n.* 一节
4. **halftime** ['hæf,taim] *n.* 中场休息时间
5. **(to go on) a run** *v.* 一波攻势

析: run 是“一连串”的意思

6. **blowout** ['bləʊ,aʊt] *n.* 一边倒的场面；轻而易举的胜利
7. **do not have an answer for...** 对……束手无策
8. **to stay with (someone)** 守住（某人）
9. **double-team** ['dʌbl'tim] *v.* 双人包夹

析: 两人防守一人

10. **perimeter** [pə'rimitə] *n.* 边线，防线 (= outside)

析: 大约是禁区之外，通常防守的一方会在篮下周围围成一道防守圈，perimeter 指的是那群人的防守圈之内。如能从 perimeter 之外投球命中，则就没有必要突破切入到敌方的防守圈内

11. **open man** ['əʊpən'mæn] 有空档的球员
12. **foul** [faʊl] *v. / n.* 犯规

析: 将导致罚球，但很多时候故意犯规是一种迫使对方球员罚球来赢得进攻时间的方式

13. **sink** [sɪŋk] *v.* 投球入篮
14. **unstoppable** [ʌn'stɒpəbl] *adj.* 无人可挡